

## Nos réunions

### Lundi 12 Mars. Réunion du C.A

#### Différents sujets furent abordés

- **Plaquette d'information:** revoir différentes modifications à apporter sur la présentation et le contenu
- **Bibliothèque et informatique:** établir une liste de livres ou CD qu'il serait intéressant d'acheter (ex: cartes anciennes, dictionnaires ou encyclopédies).
- **Liste patronymique:** inviter les adhérents à mettre à jour ou donner leur première liste patronymique.
- **Dépouillement:** faire des masques de saisie sur disquette ou papier pour mettre à dispo de ceux qui le désirent.
- **Qui fait quoi ?:** les adhérents doivent nous faire savoir, même si cela ne concerne que quelques années, ce qu'ils font, les sujets (patronymes ou histoire) sur lesquels ils travaillent
- **CD de l'Etat-Civil.** les sociétaires doivent nous signaler les anomalies qu'ils peuvent trouver.
- **Recherches à l'étranger:** actuellement nous collectons des informations, nous ferons une synthèse qui pourra être fournie à ceux qui le désirent.
- **Mauriennais partis à l'étranger:** Nous mettons en place une base de données de tous les mauriennais partis à l'étranger, nous sommes donc preneurs de toutes informations (ne pas oublier de citer les sources).
- **Monuments aux morts:** le relevé des personnes « mort pour la France » figurant sur les monuments aux morts des villages de Maurienne a pris un bon départ, vous pouvez connaître le nom des villages recensés en téléphonant au 04 79 59 80 83 (afin de ne pas faire double usage).
- **Finances:** Nos principales ressources sont les cartes de sociétaires, la « location » des CD de l'Etat-Civil, et la vente des CD de la Gabelle de 1561, cela nous permet d'envisager sereinement l'avenir.
- **Adhérents:** (plus de 140) la question se pose de savoir si nous pouvons diffuser la liste des sociétaires aux adhérents qui le désirent. Elle peut être consultée au siège.
- **Maurienne Généalogie Infos:** La page d'histoire apporte un plus à notre feuille d'informations, il est suggéré de collecter le travail de tous ceux qui ont présenté un exposé lors des soirées « histoire » afin de les relier en vue d'en faire un mini fascicule qui serait vendu.
- **Cahiers de généalogie:** mettre à disposition des adhérents les ascendants (les 32 premiers – 5 générations)
- **Internet:** félicitation à notre ami Serge MICHEL qui a la charge du suivi, de la mise à jour et des améliorations.
- **Sortie de fin d'année:** avant le 15 juin, en principe un mercredi qui semble intéresser plus de monde que le samedi. Une ou 1/2 journée en car. Annecy ou ses environs.

#### - Manifestations publiques:

Avant la fin juin, une soirée à la Salle polyvalente de Villargondran sur un thème à définir (les noms de familles par exemple)

Avec l'aide de l'AMAC dans le cadre des expositions qu'elle programme, il est envisagé de faire une manifestation cet automne à st Jean de Maurienne.

Participation au salon du livre d'Hermillon.

### 19 Mars. Histoire: LE PATOIS

#### son origine, son évolution, son parler.

L'exposé de Daniel DEQUIER pourra prochainement être mis à disposition de ceux qui le désirent.

En effet il est difficile de résumer en quelques phrases l'histoire de l'origine des langues, du patois, langue orale adaptée au travail de la terre. A l'école, la contrainte du français pesait lourdement sur les écoliers d'avant guerre, « *qui vivaient deux mondes linguistiques différents: d'un côté celui du catéchisme, de l'église, de l'école où le français était de rigueur et de l'autre le milieu de la maison, du village, du rapport avec le bétail avec qui on patoisait allégrement* ».

La disparition du patois s'est passée en douceur, lorsque le paysan de la campagne s'est trouvé perturbé par une image péjorative de retardé et d'ignorant. Il y eut l'abandon du port du costume traditionnel, la mode des coiffures, et surtout la fin des habitudes ancestrales, la veillée à l'écurie, etc....

Les patoisants se font de plus en plus rares, en Maurienne il existe une association des patoisants dont le Président J. TRUCHET est membre de notre association. C'est avec de nombreux amis « patoisants » que Daniel anima la soirée par des histoires et anecdotes qui sont tellement plus succulentes et charmantes quand elles sont dites ... en patois.

### 2 Avril. Généalogie: Soirée dépannage.

Ce fut une grande soirée de « bavardage », à noter que le Président dans ce domaine est imbattable.

- explication du site internet Geneabank auquel Maurienne Généalogie va adhérer. le principe étant de permettre aux associations grâce à un système d'échange, de proposer leurs dépouillements à leurs adhérents de manière confidentielle et totalement sécurisée.

- Présentation d'un arbre généalogique qui facilite ses propres recherches quand on va aux Archives Départementale.

- On parla de mappe, des actes et des expressions en latin ou vieux français, chacun put s'exprimer, et c'est DUFRENEY notre « prof » qui le plus souvent avait les solutions.

- Il fut longuement question de toutes les richesses que l'on peut trouver dans les délibérations municipales d'une commune.

- On évoqua les « morts pour la France » de 14.18 etc...

## ENTRAIDE

N° 2040: Mme Colette MAILLY 115, rue Vauban  
69006 LYON

Recherche: Nais Décès de VIARD Michel et VILLARD Françoise marié le 02.02.1805 St Alban d'Hurtières —> 3 enfants  
- Georgius ° 09.06.1809 – Celestin ° 04.07.1812 – Rosalie 02.10.1818

Recherche: ascendants de VIARD Michel St

N° 2041 Mme P. BACHELIER PEROSA 16, rue Edmond Rostand 33200 BORDEAUX Cauderan

Je cherche l'origine des familles GALLICE de France.

N° 2042 Mme Marie Christine PERRIN 67, rue Louise Labé 69720 St BONNET de MURE

Recherche un mariage sur Orelle mais peut-être ailleurs de Joanna RATEL avec Jean Baptiste CHARVOZ d'ou un fils Sebastiano ° 31.1.1736

Réponse de M. TRACQ Francis au n° 2039

« les listes de premiers communiant et de confirmants peuvent être utiles, par comparaison avec les naissances une quinzaine d'année plus tôt. Les prénoms non retrouvés donnent les décès en bas âge, ou les jeunes partis très tôt (dix ans, parfois huit à Valloire à la fin du XVII°). En 1848 à Besans, les premières communions se font à douze ans, les confirmations à douze ou treize ans ».

## QUI FAIT QUOI ?

Mme P. BACHELIER PEROSA 16, rue Edmond Rostand 33200 BORDEAUX Cauderan.

Reconstruction des familles d'Albiez le Vieux

## RECHERCHES EN ITALIE

Depuis le dernier numéro, d'autres adhérents se sont manifestés, et si à la lecture d'un courrier de M. TRACQ j'étais plutôt pessimiste, j'ai reçu depuis d'autres nouvelles pouvant inciter à plus d'optimisme, en effet:

- suite au courrier adressé à l'association « Ancêtres Italiens » dont le siège est à Paris j'ai reçu un e-mail du Président m'informant qu'il était disposé à nous aider, leur association à un stand au Congrès National et lui même donne des conférences, nous avons donc pris rendez-vous à Marseille pour faire plus ample connaissance.

- J'ai également reçu un courrier d'un sociétaire M. Robert MICHEL (69 Chassieu) qui nous donne des idées et des conseils: il nous dit: « je fais beaucoup de recherches en Italie et notamment dans le Piémont – Province de Vercelli dans le Valsesia et celles-ci sont couronnées de succès....suivant les dates, contacter les archives d'Etat de la Région. En ce qui me concerne, ils m'ont fait savoir, et je l'ai constaté, qu'ils étaient très heureux d'aider les étrangers ayant des ancêtres italiens .... en ce qui concerne les contacts avec d'éventuels « cousins », ne dites jamais que vous faites des recherches généalogiques, car cela est synonyme de « recherches d'héritage »... dites que vous faites l'histoire de votre famille.... préparez des tableaux que vous leur demandez de compléter »...

Une autre sociétaire Mme Claude PERSONNAZ (13 Arles) nous a fait parvenir un article concernant les recherches en Piémont.

J.D

## BULLETIN BIBLIOGRAPHIQUE

### COSTUMES de MAURIENNE (suite)

- **ALCAN Louise** Cette Mauriennaise d'adoption qui s'est illustrée dans la résistance a publié deux études sur le costume mauriennais

- Costumes de Maurienne. 1974 Actes du congrès des Sociétés Savantes de Savoie, Chambéry. Tome XXIV, pages 3-9.

- Quelques aspects du costume mauriennais. 1979. Information Régionale C.R.D.P Grenoble. n° 30-31 pages 41-52

- **GAILLARD Emile.** Le commandant Gaillard a réalisé dans la Revue de Savoie une étude systématique des costumes mauriennais. Les articles sont en général illustrés par des dessins et par des photographies en noir et blanc. Ces revues sont très faciles à trouver chez les bouquinistes et les libraires de livres anciens qui les vendent pas très cher, sauf quelques numéros rares comme celui contenant les chansons savoyardes et qui n'avait été fourni qu'aux abonnés.

- Costumes savoyards: Hermillon, Montdenis. 1941. Revue de Savoie n° 3, 3ème trimestre, p 164 – 174. Les bonnets droits et ronds d'Hermillon sont représentés en dessins et en photos.

- Costumes Savoyards: Le Chatel, Montvernier, Montpascal. 1941 Revue de Savoie, n° 4, 4ème trimestre, p 235-242. Une photo de costume de Montpascal et un dessin de la « Bertine » de Montpascal illustrent l'article.

- Costumes Savoyards: Saint-Colomban-des-Villards-. Revue de Savoie n° 5. Noël 41, p 295-307. Illustrations: une jeune fille de st Colomban des Villards d'après un dessin d'André Jacques et une photo de la sortie de la messe toujours à St Colomban.

- Costumes Savoyards: Valloire. 1942. Revue de Savoie, n° 6 1er trimestre, p 56-65. une photo du costume et une autre d'une procession agrémentent le récit.

- Costumes Savoyards: Saint-Sorlin-d'Arves. 1942. Revue de Savoie, n° 2 2ème trimestre, p 119-124. Une photo de costume.

- Costumes Savoyards: Saint-Sorlin-d'Arves, Saint-Jean-d'Arves, Montrond. 1942. Revue de Savoie, n°3, 3ème trimestre p 178-187. Deux dessins de la Béguine de Saint-Sorlin d'après des croquis d'André Jacques, une photo de costume de Saint-Jean-d'Arves et une du costume de Montrond sont inclus dans le texte.

- Costumes Savoyards: Valmenier. 1942. Revue de Savoie, n° 4, 4ème trimestre, p 243-250. Deux dessins de la coiffe de Valmenier d'après un dessin d'André Jacques, une photo du costume, ainsi qu'un croquis expliquant comment réaliser la coiffe illustrent l'article.

P. Genelletti

## A.C.A

### Association Cantonale d'Animation

Comme son nom l'indique, c'est le regroupement d'associations du canton de St Jean de Maurienne. Son bureau, dont le Président est M. GRUMEL est formé en partie d'élus et de responsables d'associations. Comme décidé lors de notre dernière réunion de bureau nous adhérons à cette association, afin de lui apporter notre concours, et de bénéficier de ce qu'elle nous propose: le prêt de grilles d'exposition, le prêt d'une sono, le prêt de documents sur la vie associative, la possibilité de participer à des formations pour les bénévoles d'association, son bulletin trimestriel la communication aux médias de nos manifestations et activités etc...